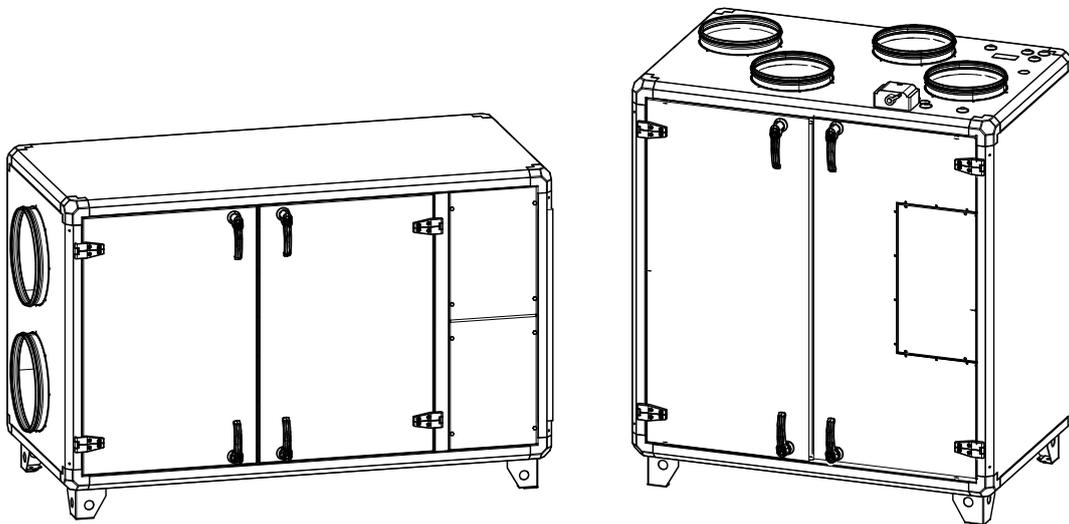


Topvex SX/TX

Kompaktlüftungsgerät



DE Installationsanleitung

Inhaltsverzeichnis

1 Konformitätserklärung	1
2 Warnhinweise	2
3 Produktinformationen	2
3.1 Allgemeines	2
3.2 Technische Daten	4
3.2.1 Abmessungen und Gewicht Topvex SX03	4
3.2.2 Abmessungen und Gewicht Topvex SX04-SX06	5
3.2.3 Abmessungen und Gewicht Topvex TX03-TX04	6
3.2.4 Abmessungen und Gewicht Topvex TX06	7
3.2.5 Elektrische Daten Topvex SX03-SX06, Topvex TX03-TX06	8
3.2.5.1 Topvex SX03-SX06	8
3.2.5.2 Topvex TX03-TX06	8
3.3 Transport und Lagerung	9
4 Installation	9
4.1 Auspacken	9
4.2 Installationsort/Installation	10
4.3 Installieren des Gerätes	11
4.3.1 Installationsverfahren	12
4.4 Zuluftsensor Topvex SX03-SX06	13
4.5 Anschlüsse	13
4.5.1 Kanalsystem	13
4.5.1.1 Grundlagen der Luftanschlüsse	13
4.5.1.2 Kondensierung und Wärmeisolierung	14
4.5.1.3 Schalldämpfer	14
4.5.2 Kondenswasserablass	15
4.5.3 Elektrische Anschlüsse	16
4.5.3.1 Elektrischer Anschlusskasten, Komponenten	17
4.5.3.2 Externe Anschlüsse	18
4.5.3.3 Anschluss an die Gebäudeleittechnik (GLT)	22
4.6 Installieren der Bedieneinheit	23
4.6.1 Abmessungen	23
4.6.2 Allgemeine Informationen	23
4.6.3 Installation	24
4.7 Zusatzausrüstung	24

1 Konformitätserklärung

Der Hersteller



Systemair Sverige AB
 Industrivägen 3
 SE-739 30 Skinnskatteberg SWEDEN
 Sitz: +46 222 440 00 Fax: +46 222 440 99
 www.systemair.com

erklärt hiermit, dass die folgenden Produkte:

Lüftungsgeräte

Topvex SX03 EL	Topvex SX03	Topvex SX03 HW
Topvex SX04 EL	Topvex SX04	Topvex SX04 HW
Topvex SX06 EL	Topvex SX06	Topvex SX06 HW
Topvex TX03 EL	Topvex TX03	Topvex TX03 HW
Topvex TX04 EL	Topvex TX04	Topvex TX04 HW
Topvex TX06 EL	Topvex TX06	Topvex TX06 HW

(Die Erklärung gilt nur für die Produkte, wie sie in die Einrichtung geliefert und dort gemäß den dazugehörigen Installationsanweisungen installiert wurden. Die Versicherung deckt keine Komponenten ab, die hinzugefügt werden, oder Arbeiten, die anschließend an dem Produkt ausgeführt werden.)

Alle anwendbaren Anforderungen der folgenden Richtlinien einhalten

- **Maschinenrichtlinie 2006/42/EG**
- **EMV-Richtlinie 2004/108/EG**
- **Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG**

EN ISO 12100:2010	Sicherheit von Maschinen – Allgemeine Gestaltungsleitsätze – Risikobeurteilung und Risikoreduzierung
EN 13857	Sicherheit von Maschinen – Sicherheitsabstände gegen das Erreichen von Gefährdungsbereichen mit den oberen und unteren Gliedmaßen
EN 60204-1	Sicherheit von Maschinen - Elektrische Ausrüstung von Maschinen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen
EN 60335-1	Elektrische Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Sicherheit Teil 1: Allgemeine Anforderungen
EN 60335-2-40	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-40: Besondere Anforderungen für elektrisch betriebene Wärmepumpen, Klimageräte und Raumluftentfeuchter
EN 50106:2007	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Besondere Regeln für Stückprüfungen von Geräten im Anwendungsbereich der EN 60 335-1 und EN 60967.
EN 60529	Schutzarten durch Gehäuse (IP Code)
EN 62233	Messmethoden für elektromagnetische Felder von Haushaltsgeräten und vergleichbaren Apparaturen hinsichtlich der Gefährdung von Menschen
EN 61000-6-2	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 6-2: Fachgrundnorm – Störfestigkeit für Industriebereiche
EN 61000-6-3	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 6-3: Fachgrundnorm – Emissionsnormen für Wohnbereich, Geschäfts- und Gewerbebereich sowie Kleinbetriebe

Die vollständigen technischen Unterlagen sind verfügbar.

Skinnskatteberg, 14-04-2015



2 Warnhinweise

Die folgenden Hinweise kommen in den verschiedenen Abschnitten des Dokuments vor.

Gefahr

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät von der Stromversorgung getrennt ist, bevor Sie Wartungs- oder Elektroarbeiten durchführen!
- Alle elektrischen Verbindungen müssen durch einen autorisierten Installateur und in Übereinstimmung mit den lokalen Vorschriften und Bestimmungen ausgeführt werden.

Warnung

- Die Türgriffe sind nur während der Installations- und Wartungsarbeiten zu verwenden. Diese müssen vor der Inbetriebnahme des Gerätes entfernt werden, um die erforderliche Sicherheit zu gewährleisten.
Das Gerät ist an einen Kanal anzuschließen oder anderweitig mit einer Schutzvorrichtung zu versehen, sodass der Kontakt mit den Ventilatoren durch die Kanalanschlüsse verhindert wird
- Das Gerät ist schwer. Seien Sie vorsichtig beim Transport und bei der Montage. Es besteht Einklemmungsgefahr. Tragen Sie Schutzkleidung.
- Achten Sie während der Montage- und Wartungsarbeiten auf scharfe Kanten. Vergewissern Sie sich, dass eine geeignete Hebevorrichtung verwendet wird. Tragen Sie Schutzkleidung.
- Der elektrische Anschluss des Gerätes an der Netzstromversorgung muss über einen Leistungsschalter mit einem Kontaktabstand von mindestens 3 mm erfolgen.

Vorsicht

- Wird das Gerät an einem kalten Ort installiert, vergewissern Sie sich, dass alle Verbindungsstücke isoliert wurden und kleben Sie diese gut ab
- Kanalanschlüsse/Kanalenden sollten während der Lagerung und Installation abgedeckt werden
- Schließen Sie keine Wäschetrockner an das Lüftungssystem an
- Achten Sie darauf, dass Sie beim Anschließen von Wasserleitungen an Anschlüsse nicht das Wasserregister beschädigen. Verwenden Sie zum Anziehen der Verbindung einen Schraubenschlüssel.

3 Produktinformationen

3.1 Allgemeines

Diese Installationsanleitung bezieht sich auf die Lüftungsgeräte vom Typ Topvex SX/TX, die von Systemair AB hergestellt wurden. Topvex SX/TX umfassen die folgenden Modelloptionen:

- **Modell:** SX03, SX04, SX06, TX03, TX04, TX06.
- **Heizspirale:** EL (elektrisch), HW (Wärmetauscher).

Rechtsseitige oder linksseitige Modelle: R (rechts) L (links). Die Seite, in der sich von der Zugangsseite betrachtet die Zuluft befindet.

Diese Anleitung enthält grundlegende Informationen und Empfehlungen hinsichtlich Bauart, Installation, Inbetriebnahme und Betrieb zur Gewährleistung eines ordnungsgemäßen und fehlerfreien Betriebs des Gerätes.

Für den korrekten und sicheren Betrieb des Geräts ist es wichtig, dieses Handbuch sorgfältig durchzulesen, das Gerät entsprechend den Anweisungen zu nutzen und die Sicherheitsvorgaben zu befolgen.

3.2 Technische Daten

3.2.1 Abmessungen und Gewicht Topvex SX03

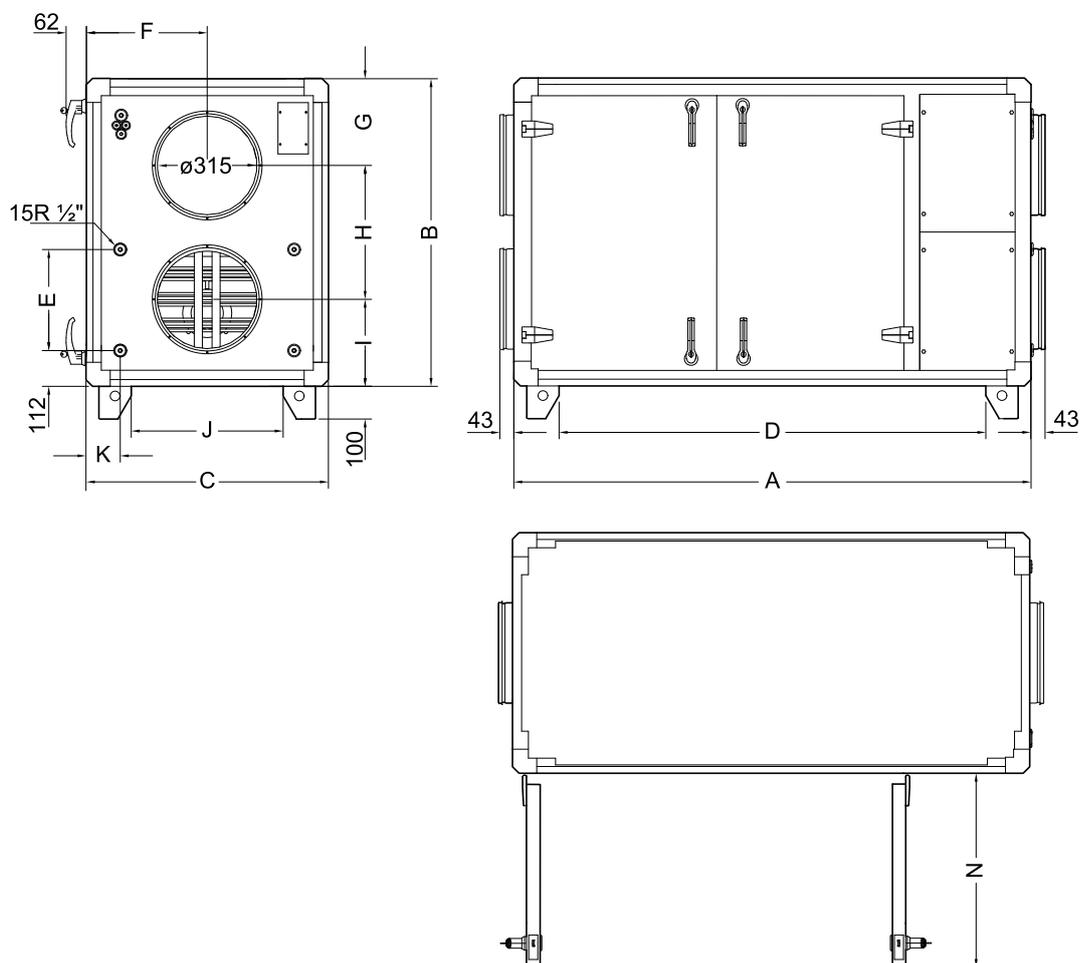


Bild 1 Abmessungen (mm) Topvex SX03 (als rechtsseitiges Gerät gezeichnet)

Modell	A	B	C	D	E	F
SX03	1600	960	750	1320	315	375

Modell	G	H	I	J	K	N	Gewicht, kg
SX03	271	418	271	470	106	630	197

3.2.2 Abmessungen und Gewicht Topvex SX04-SX06

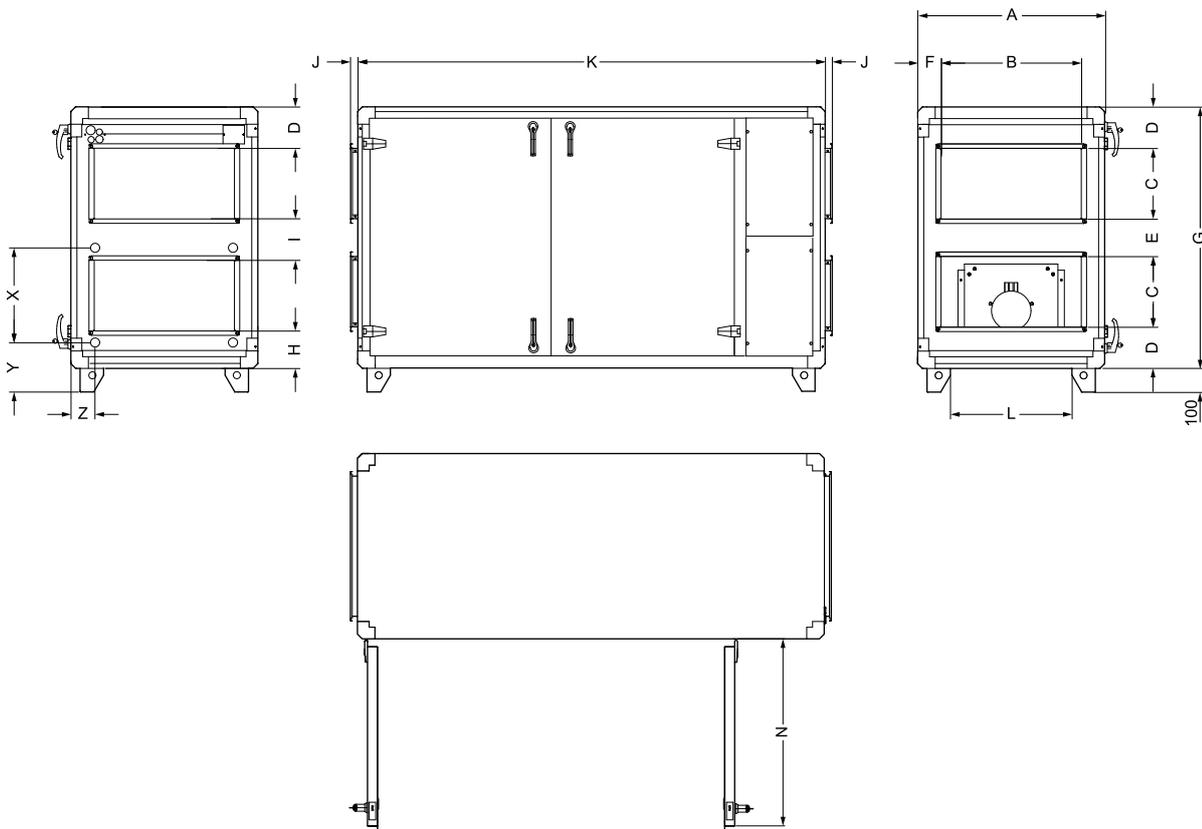


Bild 2 Abmessungen (mm) Topvex SX04-06 (als rechtsseitiges Gerät gezeichnet)

Modell	A	B	C	D	E	F	G	H
SX04	800	500	250	187	167	150	1041	171
SX06	800	600	300	180	167	100	1127	164

Modell	I	J	K	L	N	X	Y	Z	Gewicht, kg
SX04	183	30	1747	520	698	355	212	106	260
SX06	183	30	2000	520	824	410	204	106	308

3.2.3 Abmessungen und Gewicht Topvex TX03-TX04

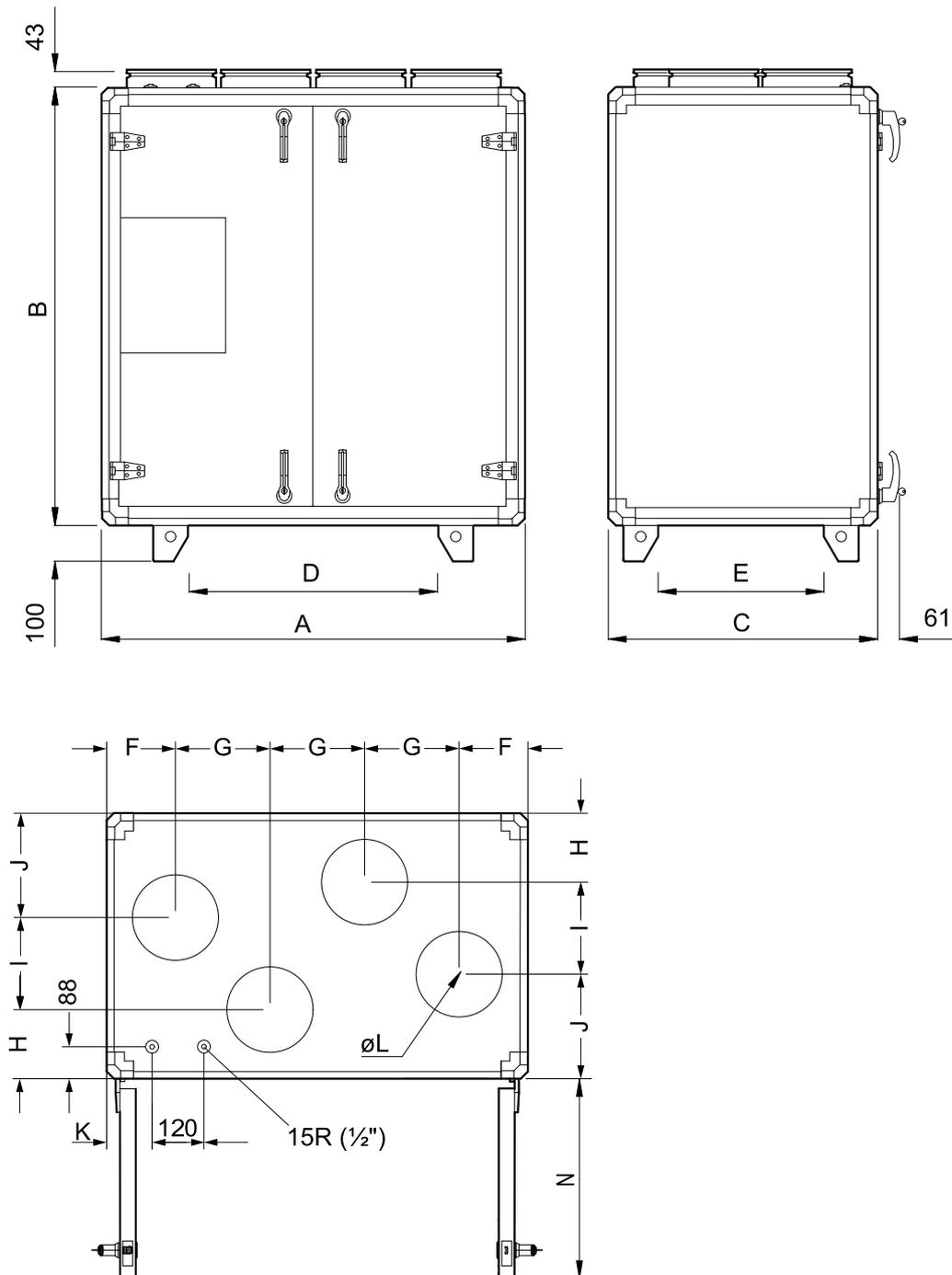


Bild 3 Abmessungen (mm) Topvex SX03-04 (als linksseitiges Gerät gezeichnet)

Modell	A	B	C	D	E	F	G
TX03	1180	1230	750	896	466	193	265
TX04	1480	1280	850	1200	570	209	354

Modell	H	I	J	K	øL	N	Gewicht, kg
TX03	195	260	295	127	250	586	192
TX04	315	220	315	163	315	740	251

3.2.4 Abmessungen und Gewicht Topvex TX06

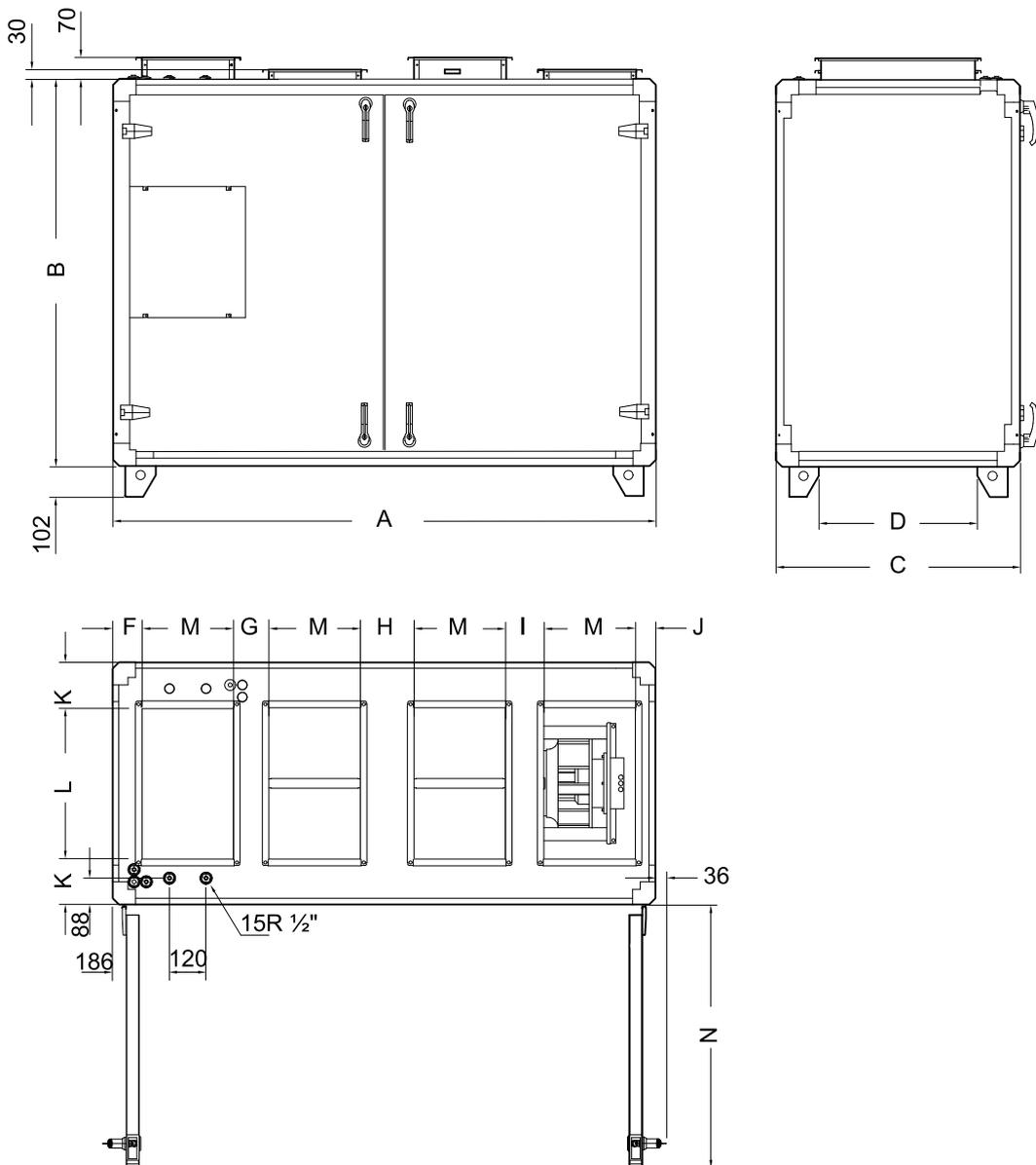


Bild 4 Abmessungen (mm) Topvex TX06 (als linksseitiges Gerät gezeichnet)

Modell	A	B	C	D	F	G
TX06	1780	1280	800	520	96	116

Modell	H	I	J	K	øL	N	Gewicht, kg
TX06	176	127	66	150	500	882	335

3.2.5 Elektrische Daten Topvex SX03-SX06, Topvex TX03-TX06

3.2.5.1 Topvex SX03-SX06

Modell	Ventilatoren (W ges.)	EL-Heizregister	Sicherung (Netz)
Topvex SX 03 EL 400 V 3 N~	992	6 kW	3x16 A
Topvex SX 03 HW 230 V 1~	992	–	10 A
Topvex SX 04 EL 400 V 3 N~	1520	12 kW	3x32 A
Topvex SX 04 HW 230 V 1~	1520	–	10 A
Topvex SX 06 EL 400 V 3N~	2104	14 kW	3x32 A
Topvex SX 06 HW 400 V 3N~	2104	–	3x10 A
Topvex SX 04 EL 230 V 3~	1520	12 kW	3x40 A
Topvex SX 06 EL 230 V 3~	2104	14 kW	3x50 A
Topvex SX 06 HW 230 V 3~	2104	–	3x10 A

3.2.5.2 Topvex TX03-TX06

Modell	Ventilatoren (W ges.)	EL-Heizregister	Sicherung (Netz)
Topvex TX 03 EL 400 V 3N~	1028	6 kW	3x16 A
Topvex TX 03 HW 230 V 1~	1028	–	10 A
Topvex TX 04 EL 400 V 3N~	1592	12 kW	3x32 A
Topvex TX 04 HW 230 V 1~	1592	–	10 A
Topvex TX 06 EL 400 V 3N~	2168	14 kW	3x32 A
Topvex TX 06 HW 400 V 3N~	2168	–	3x10 A
Topvex TX 04 EL 230 V 3~	1592	12 kW	3x40 A
Topvex TX 06 EL 230 V 3~	2168	14 kW	3x50 A
Topvex TX 06 HW 230 V 3~	2168	–	3x10 A

3.3 Transport und Lagerung

Topvex SX/TX wird zum einfachen Transport mittels Gabelstapler in einem Stück auf einer Palette stehend geliefert. Die Einheit sollte so gelagert und transportiert werden, dass sie vor materiellen Schäden an der Oberfläche und den Rohranschlüssen geschützt wird. Abdeckungen sollten benutzt werden, um zu verhindern, dass Staub, Regen und Schnee eindringen und das Gerät und seine Bestandteile beschädigen. Das Gerät wird mit allen erforderlichen Komponenten geliefert und ist für einen problemlosen Transport auf einer Palette in Kunststoff eingewickelt.

Verwenden Sie beim Transport der Topvex SX/TX Geräte einen Gabelstapler und platzieren Sie diesen an der Stirnseite des Gerätes.

Hinweis!

Benötigte Teile wie Bedieneinheit, Zuluftsensor, Griffe, Montagefüße, Abflussrohr mit Wasserverschlüssen und elektrischer Sicherheitsschalter befinden sich lose in der Einheit. Die Einheit darf erst in Betrieb genommen werden, nachdem die hineingelegten Teile entfernt und ordnungsgemäß installiert wurden.

Warnung

Das Gerät ist schwer. Seien Sie vorsichtig bei Transport und Montage. Es besteht Einklemmungsgefahr. Tragen Sie Schutzkleidung.

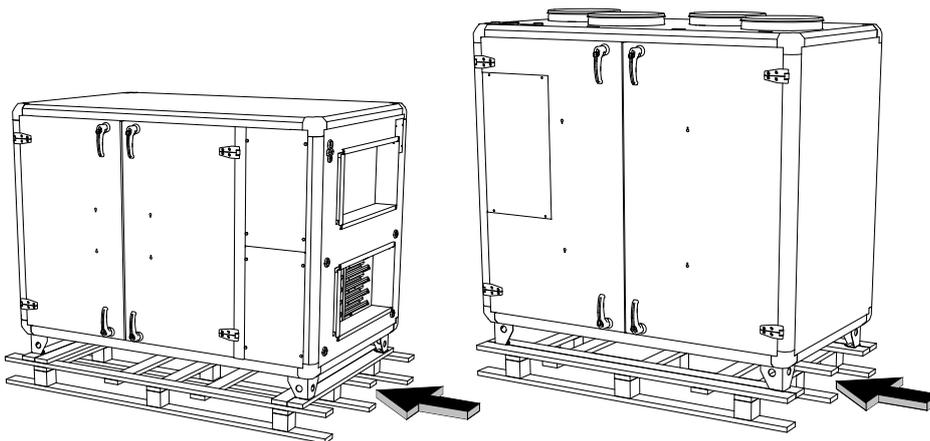


Bild 5 Transportieren des Gerätes

4 Installation

4.1 Auspacken

Überprüfen Sie vor Beginn der Installation, ob die bestellte Ausrüstung vollständig geliefert wurde. Abweichungen von der bestellten Ausrüstung sind dem Systemair-Produktlieferanten zu melden.

4.2 Installationsort/Installation

Topvex SX/TX sind für eine Installation in Räumen vorgesehen. Stellen Sie das Gerät auf eine **horizontale, flache Oberfläche**. Es ist wichtig, dass das Gerät vor der Inbetriebnahme vollkommen waagrecht steht.

Platzieren Sie das Gerät vorzugsweise in einem separaten Raum (z. B. Abstellraum, Waschküche, Dachboden oder ähnliches). Die elektronischen Komponenten sollten keinen Temperaturen unter 0 °C und über +50 °C ausgesetzt werden.

Wenn das Gerät an einem kalten Ort aufgestellt wird, ist es wichtig, dass das Gerät nicht mit dem Hauptschalter abgeschaltet wird. Solange die Netzspannung angeschaltet bleibt, wird der Schaltschrank auch bei kaltem Klima warmgehalten. Auch wenn das Gerät durch das Regelungssystem abgeschaltet ist, bleibt der Strom eingeschaltet.

Bei der Wahl des Installationsortes sollte berücksichtigt werden, dass das Gerät regelmäßig gewartet werden muss und dass die Wartungstüren leicht zugänglich sein müssen. Lassen Sie genügend Abstand, damit die Türen geöffnet und die Hauptkomponenten entnommen werden können (Abbildung 1-Abbildung 4).

Vermeiden Sie, das Gerät gegen eine Wand zu lehnen, da ein niederfrequentes Rauschen Schwingungen in der Wand verursachen kann, auch wenn der Rauschpegel des Ventilators annehmbar ist. Sollte dies nicht möglich sein, empfiehlt es sich, die Wand sorgfältig zu isolieren.

Der Außenlufteinlass des Gebäudes sollte sich, sofern möglich, auf der Nord- oder Ostseite des Gebäudes und nicht in unmittelbarer Nähe zu Abluftöffnungen von Dunstabzugshauben oder von Waschräumen befinden.

4.3 Installieren des Gerätes

Das Gerät muss in der folgenden Position installiert werden (Abbildung 6 und Abbildung 7).

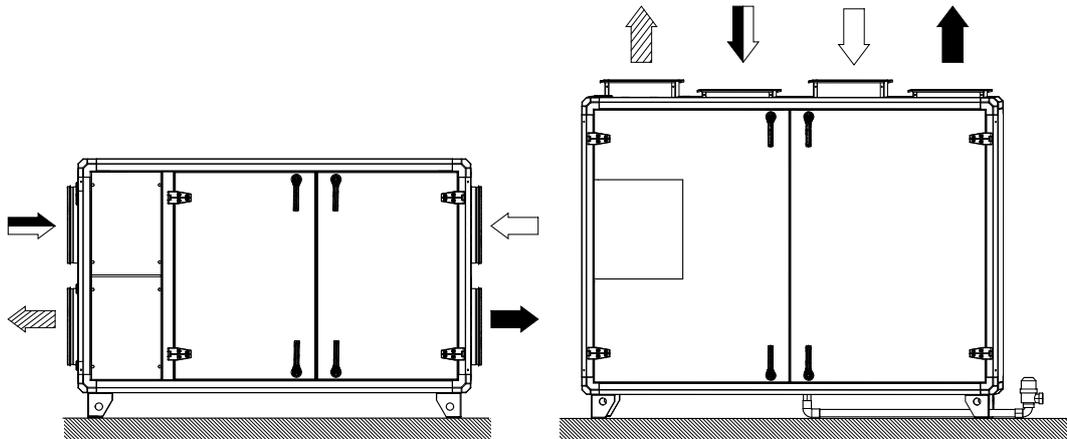


Bild 6 Installationsposition (linksseitige Geräte)

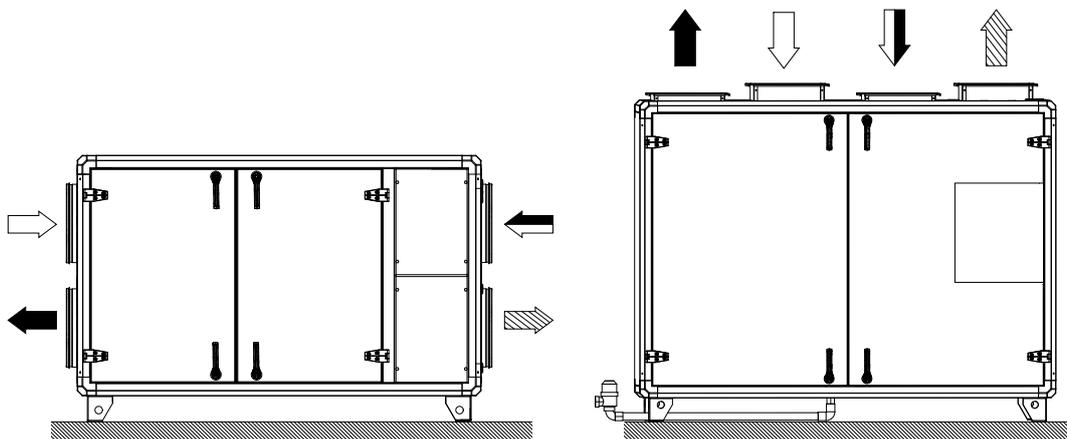


Bild 7 Installationsposition (rechtsseitige Geräte)

Tabelle 1: Symbolbeschreibung

Symbol	Beschreibung
	Zuluft
	Fortluft
	Außenluft
	Abluft

4.3.1 Installationsverfahren

1

Bereiten Sie die Fläche vor, auf der das Gerät montiert werden soll. Vergewissern Sie sich, dass die Oberfläche flach und eben ist und dass sie das Gewicht des Gerätes tragen kann. Führen Sie die Installation unter Einhaltung der örtlichen Regeln und Vorschriften durch.

2

Heben Sie das Gerät in die gewünschte Position.

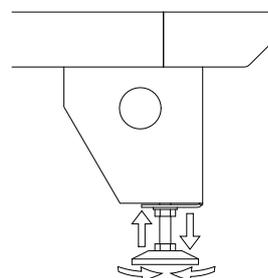


Warnung

Achten Sie während der Montage- und Wartungsarbeiten auf scharfe Kanten. Vergewissern Sie sich, dass eine geeignete Hebevorrichtung verwendet wird. Tragen Sie Schutzkleidung.

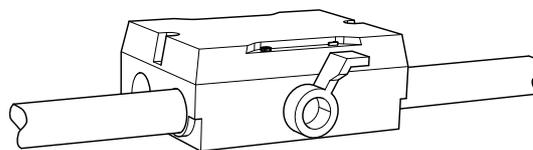
3

Richten Sie das Gerät mit Hilfe der beigelegten Montagefüße waagrecht aus.



4

Schließen Sie das Gerät über einen allpoligen Lasttrennschalter (Sicherheitsschalter), der mit dem Gerät mitgeliefert wird, an das Stromnetz an. Die Verdrahtung führt durch die Stirnseite des Gerätes (Topvex SX03-SX06) oder durch die obere Seite des Gerätegehäuses (Topvex TX03-TX06) direkt zum elektrischen Anschlusskasten.



Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem beigelegten Schaltplan und Kapitel 4.5.3.2.



Warnung

Der elektrische Anschluss des Gerätes an die Netzstromversorgung muss über einen Leistungsschalter mit einem Kontaktabstand von mindestens 3 mm erfolgen.



Gefahr

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät von der Stromversorgung getrennt ist, bevor Sie Wartungs- oder Elektroarbeiten durchführen!
- Alle elektrischen Anschlüsse müssen durch einen autorisierten Installateur und in Übereinstimmung mit den lokalen Vorschriften und Bestimmungen vorgenommen werden.

4.4 Zuluftsensoren Topvex SX03-SX06

Der Zuluftsensoren für Topvex SX03-SX06 wird in den Zuluftkanal hinter der Einheit eingebaut und mit den Klemmenblöcken 11 und 12 in der Anschlussbox verbunden. Platzieren Sie den Sensor in einem Mindestabstand von 2 Metern zur Einheit. Andere Temperatursensoren werden werkseitig in das Gerät eingebaut. Der Zuluftsensoren ist im Lieferumfang enthalten. Topvex TX hat einen eingebauten Zuluftsensoren.

4.5 Anschlüsse

4.5.1 Kanalsystem

4.5.1.1 Grundlagen der Luftanschlüsse

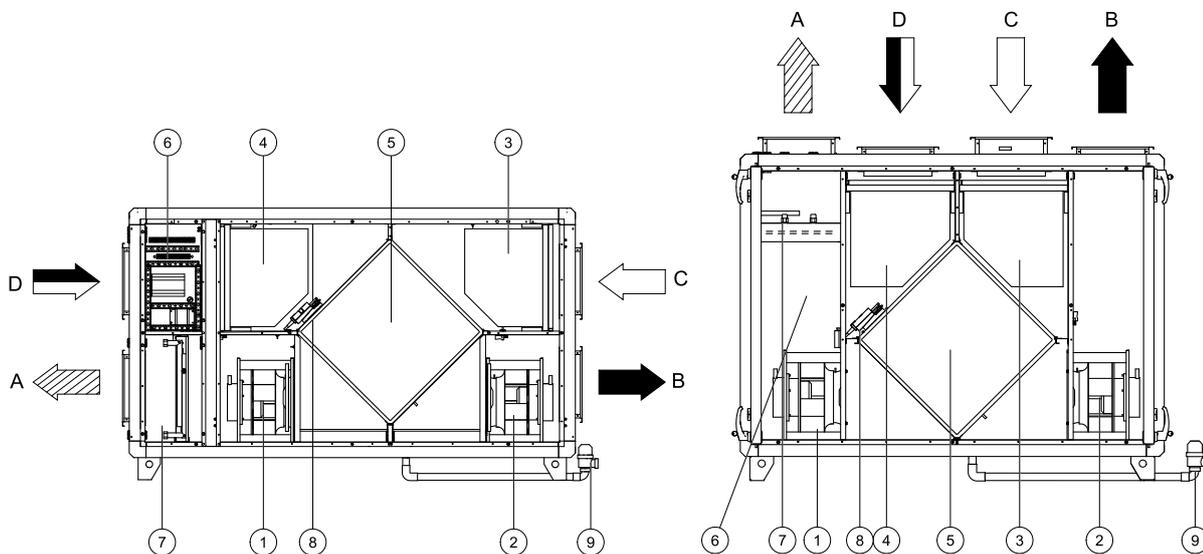


Bild 8 Anschlüsse und Grundkomponenten in Geräten mit linksseitigem Anschluss

Position	Beschreibung	Symbol
A	Anschluss Zuluft	
B	Anschluss Fortluft	
C	Anschluss Außenluft	
D	Anschluss Abluft	
1	Ventilator Zuluft	
2	Ventilator Abluft	
3	Filter Zuluft	
4	Filter Abluft	
5	Wärmetauscher	
6	Elektrischer Anschlusskasten	
7	Nachheizregister	
8	Bypass-Klappenmotor	
9	Kondenswasserablauf mit Wasserverschluss	

4.5.1.2 Kondensierung und Wärmeisolierung

Der Außenluftkanal und die Abzugskanäle müssen stets gut isoliert werden, sodass sich kein Kondenswasser bilden kann. Eine korrekt installierte Isolierung der mit dem Gerät verbundenen Kanäle ist äußerst wichtig. Alle Kanäle, die durch kalte Räume/Bereiche verlaufen, müssen gut isoliert sein. Verwenden Sie eine Isolierverkleidung (mind. 100 mm Mineralwolle) mit einer Kunststoff-Diffusionsbarriere. In Bereichen mit äußerst niedrigen Außentemperaturen im Winter ist eine zusätzliche Isolierung anzubringen. Die Gesamtdicke der Isolierung muss mindestens 150 mm betragen.



Vorsicht

- Wird das Gerät an einem kalten Ort aufgestellt, vergewissern Sie sich, dass alle Verbindungsstücke isoliert wurden, und kleben Sie diese gut ab
- Kanalanschlüsse/Kanalenden sollten während der Lagerung und Installation abgedeckt werden.
- Schließen Sie keine Wäschetrockner an das Lüftungssystem an.

4.5.1.3 Schalldämpfer

Damit der Ventilatorenlärm nicht über das Kanalsystem übertragen wird, sollten am Zuluft- und Abluftanschluss Schalldämpfer installiert werden.

Damit kein Lärm zwischen den Räumen über das Kanalsystem übertragen wird sowie zur Reduzierung des von dem Kanalsystem ausgehenden Lärms, wird die Installation von Schalldämpfern vor allen Luftauslässen empfohlen.

4.5.2 Kondenswasserablass

Das Gerät muss an den mitgelieferten Kondensatablauf angeschlossen werden. Der Abfluss muss an der Fortluftseite des Wärmetauschers, unten am Gerät angebracht werden Abbildung 9.

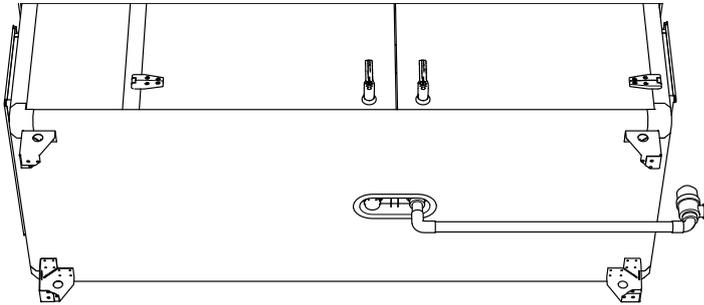


Bild 9 Kondenswasserablass

Falls das Gerät zur Kälterückgewinnung eingesetzt werden soll, muss der normalerweise verschlossene Abfluss auf der Außenseite zusätzlich mit einem separaten Rohr und einer Wassersperre verbunden werden (Zubehör).

Benutzen Sie das mitgelieferte Verbindungsrohr und kürzen Sie es auf die passende Höhe. In Tabelle 2 können Sie sehen, welche Höhe „H“ verschiedenen maximalen Unterdrücken entspricht. In Abbildung 10 können Sie die Abmessungen und die Montage sehen.

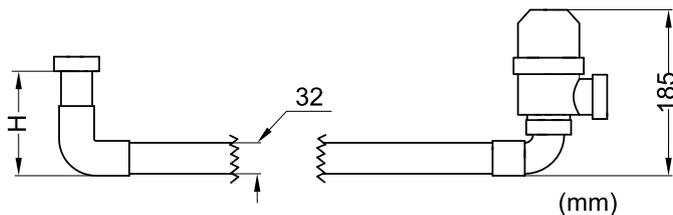


Bild 10 Kondenswasserablass

Tabelle 2: Max. Unterdruck

H (mm)	Maximaler Unterdruck (Pa)
85	500
110 ¹	750
135	1000

1. Normalbedingungen

Vorsicht

Beim Aufbau an einer unbeheizten Stelle müssen das Abflussrohr und der Geruchverschluss gut isoliert werden, damit ein Gefrieren des Wassers verhindert wird.

4.5.3 Elektrische Anschlüsse

Alle elektrischen Anschlüsse erfolgen im elektrischen Anschlusskasten, der sich an der Vorderseite des Geräts befindet (Abbildung 8). Die Klappe wird durch das Lösen der vier Schrauben entfernt (Abbildung 11).

Das Gerät darf erst in Betrieb genommen werden, wenn alle Vorschriften für die elektrische Sicherheit durchgelesen und verstanden wurden. Informationen zur internen und externen Verdrahtung entnehmen Sie bitte dem beigefügten Schaltplan.

Alle externen Anschlüsse an mögliche Zubehörteile werden an den Klemmen im elektrischen Anschlusskasten vorgenommen (Tabelle 4.5.3.2).

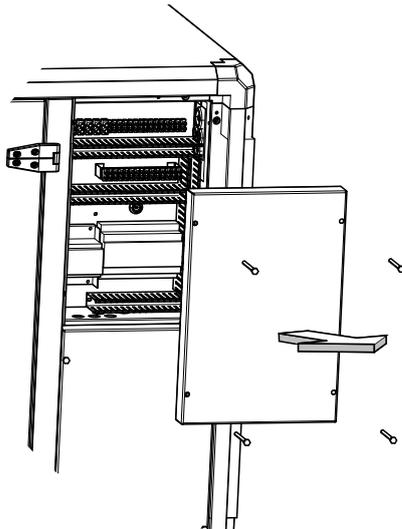


Bild 11 Öffnen des elektrischen Anschlusskastens

Gefahr

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät von der Stromversorgung getrennt ist, bevor Sie Wartungs- oder Elektroarbeiten durchführen!
- Alle elektrischen Verbindungen müssen durch einen autorisierten Installateur und in Übereinstimmung mit den lokalen Vorschriften und Bestimmungen ausgeführt werden.

4.5.3.1 Elektrischer Anschlusskasten, Komponenten

Topvex SX/TX sind mit einem eingebauten Regler und einer internen Verdrahtung ausgerüstet (Abbildung 12).

In der Abbildung wird der elektrische Anschlusskasten für die Topvex SX03-SX06 Geräte dargestellt. Der Anschlusskasten für das Topvex TX03-TX06 verfügt über die gleiche Anordnung und die gleichen Komponenten – mit dem Unterschied, dass sich der Elektroerhitzer in einem separaten Fach befindet.

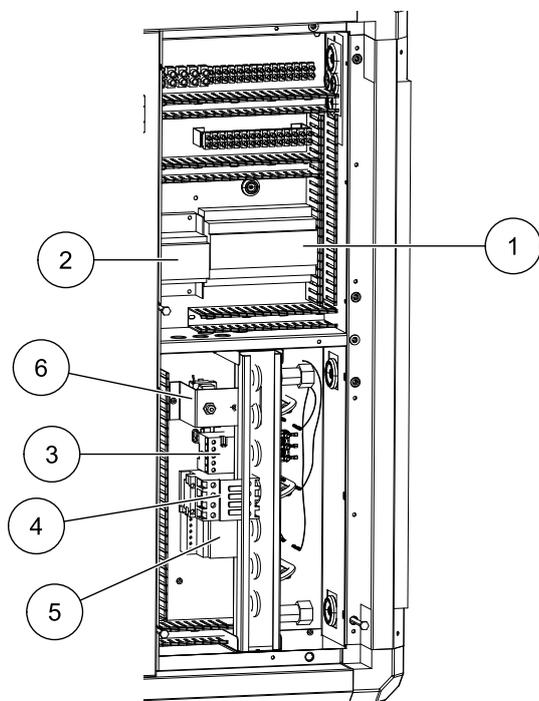


Bild 12 Elektrische Komponenten

Position	Beschreibung
1	Regler E283 S
2	Transformator 230/24 V AC
3	Schaltschütz (K2) An-/Aus-Pumpenregelung (nur in HW-Geräten, in EL-Geräten nicht verwendet)
4	Schaltschütz (K3) für die Regelung des Elektroerhitzers
5	Sicherungsautomat
6	Rückstellung des manuellen Überhitzungsschutzes (EL-Geräte)

4.5.3.2 Externe Anschlüsse

Tabelle 3: Topvex SX03-SX06 EL

Klemmenblock		Beschreibung	Hinweis
	PE	Schutzleiter	
N	N	Neutralleiter (Versorgungsspannung)	
L1	L1	Phase (Versorgungsspannung)	400 V 3~/230 V 3~
L2	L2	Phase (Versorgungsspannung)	
L3	L3	Phase (Versorgungsspannung)	
1	DO ref	Außenluft-/Fortluftklappe	
2	DO1	Außenluft-/Fortluftklappe	24 V AC Max. 2,0 A Dauerbelastung
3 ¹	DI3	Erweiterter/Verstärkter Betrieb	
4 ¹	DI ref	Nachlauf / Brandalarm	
5 ¹	DI5	Brandalarm	
6	G	Versorgungsspannungs-Ventilsteuertrieb, Kühlung	24 V AC
7	G0	Versorgungsspannungs-Ventilsteuertrieb, Kühlung	Neutral
8	AO2	Regelsignal Kühlung	0-10 V DC
9	DO ref	Alarmsignal Referenz	
10	DO5	Alarmausgang, für alle Alarme	24 V AC Max. 2,0 A Dauerbelastung
11	AI Ref	Sensor Zuluft Referenz	
12	AI 1	Sensor Zuluft	

1. Diese Eingänge dürfen ausschließlich an spannungsfreie Kontakte angeschlossen werden.

Tabelle 4: Topvex SX03, SX04 WW

Klemmenblock		Beschreibung	Hinweis
	PE	Schutzleiter	
N	N	Neutralleiter (Versorgungsspannung)	
L1	L1	Phase (Versorgungsspannung)	230 V 1~
1	DO ref	Außenluft-/Fortluftklappe	
2	DO1	Außenluft-/Fortluftklappe	24 V AC Max. 2,0 A Dauerbelastung
3 ¹	DI3	Erweiterter/Verstärkter Betrieb	
4 ¹	DI ref	Nachlauf / Brandalarm	
5 ¹	DI5	Brandalarm	
6	G	Versorgungsspannungs-Ventilsteuertrieb, Kühlung	24 V AC
7	G0	Versorgungsspannungs-Ventilsteuertrieb, Kühlung	Neutral
8	AO2	Regelsignal Kühlung	0-10 V DC

Topvex SX03, SX04 WW forts.

Klemmenblock		Beschreibung	Hinweis
9	DO ref	Alarmsignal Referenz	
10	DO5	Alarmausgang, für alle Alarme	24 V AC Max. 2,0 A Dauerbelastung
11	AI Ref	Sensor Zuluft Referenz	
12	AI 1	Sensor Zuluft	
13	G0	Versorgungsspannungs-Ventilstellantrieb, Heizung	Neutral
14	G	Versorgungsspannungs-Ventilstellantrieb, Heizung	24 V AC
15	AO1	Regelsignal, Wasserheizung	0-10 V DC

Tabelle 5: Topvex SX06 WW

Klemmenblock		Beschreibung	Hinweis
	PE	Schutzleiter	
N	N	Neutralleiter (Versorgungsspannung)	
L1	L1	Phase (Versorgungsspannung)	400 V 3~/230 V 3~
L2	L2	Phase (Versorgungsspannung)	
L3	L3	Phase (Versorgungsspannung)	
1	DO ref	Außenluft-/Fortluftklappe	
2	DO1	Außenluft-/Fortluftklappe	24 V AC Max. 2,0 A Dauerbelastung
3 ¹	DI3	Erweiterter/Verstärkter Betrieb	
4 ¹	DI ref	Nachlauf / Brandalarm	
5 ¹	DI5	Brandalarm	
6	G	Versorgungsspannungs-Ventilstellantrieb, Kühlung	24 V AC
7	G0	Versorgungsspannungs-Ventilstellantrieb, Kühlung	Neutral
8	AO2	Regelsignal Kühlung	0-10 V DC
9	DO ref	Alarmsignal Referenz	
10	DO5	Alarmausgang, für alle Alarme	24 V AC Max. 2,0 A Dauerbelastung
11	AI Ref	Sensor Zuluft Referenz	
12	AI 1	Sensor Zuluft	
13	G0	Versorgungsspannungs-Ventilstellantrieb, Heizung	Neutral
14	G	Versorgungsspannungs-Ventilstellantrieb, Heizung	24 V AC
15	AO1	Regelsignal, Wasserheizung	0-10 V DC

Tabelle 6: Topvex TX03-TX06 EL

Klemmenblock		Beschreibung	Hinweis
	PE	Schutzleiter	
N	N	Neutralleiter (Versorgungsspannung)	
L1	L1	Phase (Versorgungsspannung)	400 V 3~/230 V 3~
L2	L2	Phase (Versorgungsspannung)	
L3	L3	Phase (Versorgungsspannung)	
1	DO ref	Außenluft-/Fortluftklappe	
2	DO1	Außenluft-/Fortluftklappe	24 V AC Max. 2,0 A Dauerbelastung
3 ¹	DI3	Erweiterter/Verstärkter Betrieb	
4 ¹	DI ref	Nachlauf / Brandalarm	
5 ¹	DI5	Brandalarm	
6	G	Versorgungsspannungs-Ventilsteuertrieb, Kühlung	24 V AC
7	G0	Versorgungsspannungs-Ventilsteuertrieb, Kühlung	Neutral
8	AO2	Regelsignal Kühlung	0-10 V DC
9	DO ref	Alarmsignal Referenz	
10	DO5	Alarmausgang, für alle Alarmer	24 V AC Max. 2,0 A Dauerbelastung

1. Diese Eingänge dürfen ausschließlich an spannungsfreie Kontakte angeschlossen werden.

Tabelle 7: Topvex TX03, TX04 WW

Klemmenblock		Beschreibung	Hinweis
	PE	Schutzleiter	
N	N	Neutralleiter (Versorgungsspannung)	
L1	L1	Phase (Versorgungsspannung)	230 V 1~
1	DO ref	Außenluft-/Fortluftklappe	
2	DO1	Außenluft-/Fortluftklappe	24 V AC Max. 2,0 A Dauerbelastung
3 ¹	DI3	Erweiterter/Verstärkter Betrieb	
4 ¹	DI ref	Nachlauf / Brandalarm	
5 ¹	DI5	Brandalarm	
6	G	Versorgungsspannungs-Ventilsteuertrieb, Kühlung	24 V AC
7	G0	Versorgungsspannungs-Ventilsteuertrieb, Kühlung	Neutral
8	AO2	Regelsignal Kühlung	0-10 V DC
9	DO ref	Alarmsignal Referenz	
10	DO5	Alarmausgang, für alle Alarmer	24 V AC Max. 2,0 A Dauerbelastung

Topvex TX03,TX04 WW forts.

Klemmenblock		Beschreibung	Hinweis
11	G0	Versorgungsspannungs-Ventilstellantrieb, Heizung	Neutral
12	G	Versorgungsspannungs-Ventilstellantrieb, Heizung	24 V AC
13	AO1	Regelsignal, Wasserheizung	0-10 V DC

Tabelle 8: Topvex TX06 WW

Klemmenblock		Beschreibung	Hinweis
	PE	Schutzleiter	
N	N	Neutralleiter (Versorgungsspannung)	
L1	L1	Phase (Versorgungsspannung)	400 V 3~/230 V 3~
L2	L2	Phase (Versorgungsspannung)	
L3	L3	Phase (Versorgungsspannung)	
1	DO ref	Außenluft-/Fortluftklappe	
2	DO1	Außenluft-/Fortluftklappe	24 V AC Max. 2,0 A Dauerbelastung
3 ¹	DI3	Erweiterter/Verstärkter Betrieb	
4 ¹	DI ref	Nachlauf / Brandalarm	
5 ¹	DI5	Brandalarm	
6	G	Versorgungsspannungs-Ventilstellantrieb, Kühlung	24 V AC
7	G0	Versorgungsspannungs-Ventilstellantrieb, Kühlung	Neutral
8	AO2	Regelsignal Kühlung	0-10 V DC
9	DO ref	Alarmsignal Referenz	
10	DO5	Alarmausgang, für alle Alarme	24 V AC Max. 2,0 A Dauerbelastung
11	G0	Versorgungsspannungs-Ventilstellantrieb, Heizung	Neutral
12	G	Versorgungsspannungs-Ventilstellantrieb, Heizung	24 V AC
13	AO1	Regelsignal, Wasserheizung	0-10 V DC

4.5.3.3 Anschluss an die Gebäudeleittechnik (GLT)

Anschluss an die Gebäudeleittechnik (GLT)

Kommunikationsmöglichkeiten für Steuergerät E283 WEB.

- RS485 (Modbus): 50-51-52 oder 60-61-62
- RS485 (Exoline): 50-51-52-53 oder 60-61-62-63
- TCP/IP Exoline
- TCP/IP Modbus
- TCP/IP WEB
- BACnet/IP

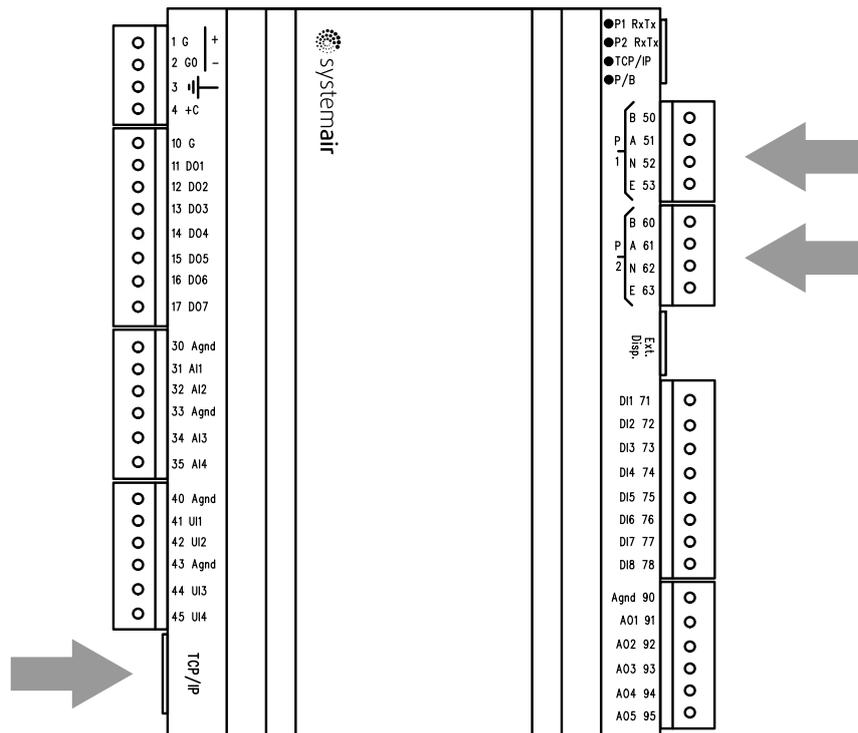


Bild 13 GLT-Anschluss an den Regler

4.6 Installieren der Bedieneinheit

4.6.1 Abmessungen

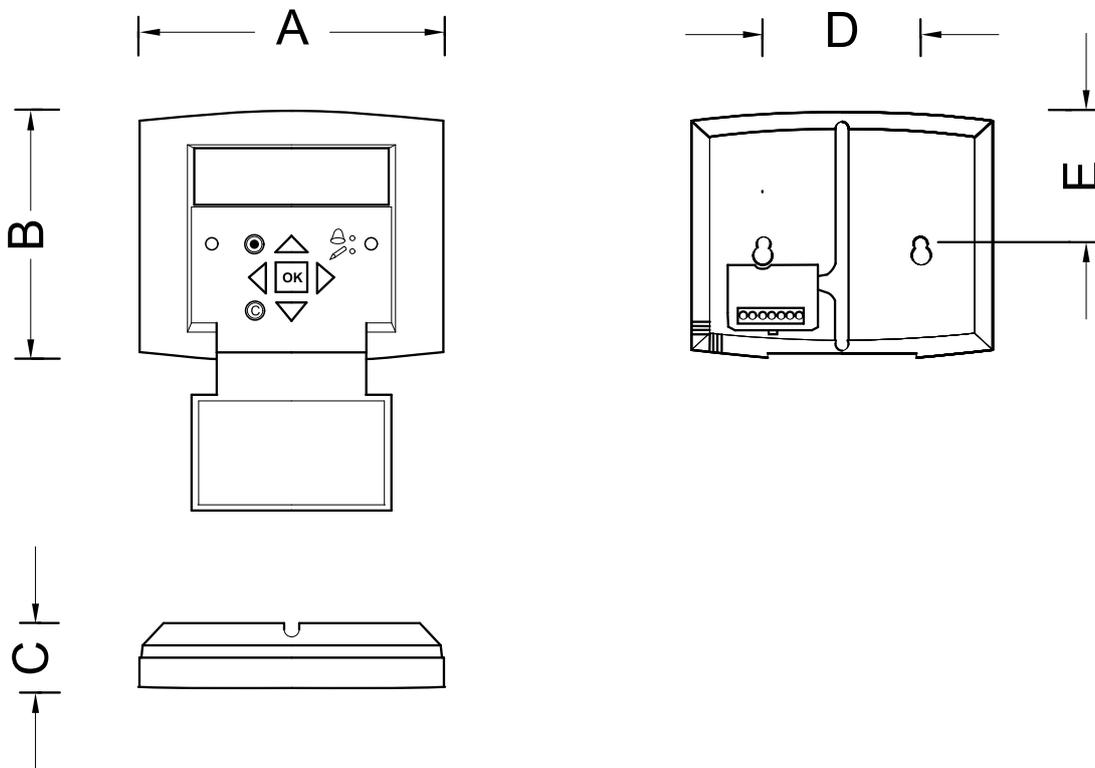


Bild 14 Abmessungen der Bedieneinheit

Position	Abmessungen (mm)
A	115,0
B	94,0
C	26,0
D	c/c 60,0
E	50,5

4.6.2 Allgemeine Informationen

Die Bedieneinheit ist bei Lieferung an die Corrigo-Regleinheit angeschlossen, die sich im elektrischen Anschlusskasten befindet. Die Kabellänge beträgt 10 m. Sofern es erforderlich ist, dass die Bedieneinheit vom Signalkabel entfernt werden muss, können die Drähte auf der Rückseite der Bedieneinheit gelöst werden (Abbildung 15).

Ein Satz selbsthaftender Magnetstreifen zur problemlosen Installation auf Metalloberflächen ist im Lieferumfang enthalten.

4.6.3 Installation

1

Installieren Sie die Bedieneinheit an einer dafür geeigneten Stelle. Der maximale Abstand zwischen der Bedieneinheit und dem Gerät beträgt 100 m.

2

Sofern erforderlich, bohren Sie zum Aufhängen der Bedieneinheit zwei Löcher in die Wand (Abstand zwischen den Mittelpunkten: 60 mm) (Pos. 1 Abbildung 15).

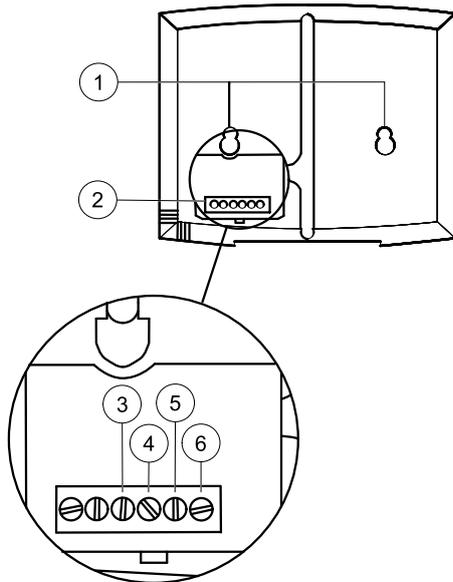


Bild 15 Drahtanschlüsse der Bedieneinheit

Position	Beschreibung
1	Befestigungslöcher
2	Anschlussblock
3	Anschluss an braunes Kabel
4	Anschluss an gelbes Kabel
5	Anschluss an weißes Kabel
6	Anschluss an schwarzes Kabel

4.7 Zusatzausrüstung

Informationen zu externen Zusatzausrüstungen wie Ventilstantrieben, motorisierten Klappen, Elektrowerkzeugen, Dacheinheiten, Wandlüftungsgittern usw. entnehmen Sie bitte dem Technik-Katalog und den darin enthaltenen Anleitungen.

Informationen zu elektrischen Anschlüssen externer Komponenten entnehmen Sie bitte dem beigefügten Schaltplan.

Systemair AB behält sich das Recht vor, Änderungen und Verbesserungen am Inhalt dieser Anleitung ohne Vorankündigung vorzunehmen.



Systemair Sverige AB
Industrivägen 3
SE-739 30 Skinnskatteberg, Sweden

Phone +46 222 440 00

Fax +46 222 440 99

www.systemair.com